

# MITTEILUNGSBLATT

April 2020 Nr. 295

## Frisch aus der Druckerpresse «Schönenberg in Geschichte und Gegenwart»

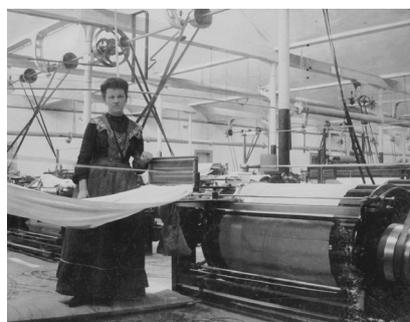
Guido Stutz, ehemaliger Sekundarlehrer, hat eine Geschichte von Schönenberg verfasst und diese der Gemeinde zur Verfügung gestellt. Dieses besondere Werk hat in einem solchen Masse überzeugt, dass die Politische Gemeinde, die Bürgergemeinde und die Thurgauer Kantonalbank den Druck finanziert haben. Das Paperback zeigt auf 178 reich bebilderten Seiten die Entwicklung des Dorfes seit der Zeit der bischöflich – konstanzischen Herrschaft bis zur Neuzeit. An das Dorfleben im letzten Jahrhundert erinnern herrliche Erzählungen verschiedener Dörfler und viele alte Fotos. Vielleicht erkennen Sie sich selber darin, Ihre Eltern, Grosseltern oder andere Bekannte.

**Exemplare können zu einem verbilligten Preis von CHF 20.- auf der Gemeindeverwaltung, im Dorfladen Schönenberg und bei der Bürgergemeinde Hr. W. Brenner bezogen werden. Verkauf ab sofort – greifen Sie zu (solange Vorrat)!**

### Schönenberg in Geschichte und Gegenwart



Guido Stutz



Der Gemeinderat würdigt und verdankt die grosse Arbeit von Guido Stutz und bedankt sich bei der Bürgergemeinde und der Thurgauer Kantonalbank für die finanzielle Unterstützung.

*Für den Gemeinderat: Heinz Keller, Gemeindepräsident*

# **Im Kampf gegen Corona Virus – GEMEINSAM SIND WIR STARK.... Nutzen Sie die Solidarität – sie ist da!**

Im Gemeinschaftsprojekt der Politischen Gemeinde Kradolf-Schönenberg und des Evang. Pfarramt Kradolf durften wir eine grosse Solidarität entgegennehmen.

Dem Aufruf, **benötigen Sie Hilfe?** sind über ein Dutzend ältere Personen gefolgt.

Über zweidutzend Freiwillige aus unseren Dörfern haben ihre Hilfe für Botengänge zur Post, Einkaufen von Lebensmitteln und Medikamenten, angeboten, was uns ganz besonders freut. Dass aber die Zahl der Hilfe suchenden ganz gering zur Einwohnerzahl ist, lässt vermuten, dass viele Angehörige und Nachbarn Hilfe anbieten und leisten. **Ihnen allen danken wir ganz herzlich!**

Wann genau das Bundesamt für Gesundheit die Massnahmen lockert ist nicht abzuschätzen. Wir alle spüren den Ausnahmezustand, der uns im hohen Masse einengt, vehement.

Unser Angebot **benötigen Sie Hilfe?** Einfach und unkompliziert **MITEINANDER FÜREINANDER** gilt noch immer, nutzen Sie es, wenn Sie zu den Risikopersonen gehören (über 65 Jahre alt, Bluthochdruck, Diabetes, Herz-Kreislauf-Erkrankungen, chronische Atemwegserkrankungen, an Krebs oder einem geschwächtem Immunsystem leiden)!

## **Ansprechpartner:**

Gemeinde Kradolf-Schönenberg

Uschi Kessler, Tel. 071 642 24 09, E-Mail [kuschke@bluewin.ch](mailto:kuschke@bluewin.ch) oder [info@pgks.ch](mailto:info@pgks.ch)

Evang. Pfarramt Kradolf

Pfr. Uwe Buschmaas, Tel. 071 642 11 30 / Handy 079 538 11 55

E-Mail [uwe.buschmaas@evang-sulgen.ch](mailto:uwe.buschmaas@evang-sulgen.ch)

und Pfr. Irmelin Drüner, Tel. 071 642 11 30

*Für den Gemeinderat Kradolf-Schönenberg,  
Uschi Kessler Ressort Soziales und Gesundheit*

## **Wer weiter denkt, kauft näher ein!**

Unterstützen Sie aktiv unsere Gewerbetreibenden und Handwerker, indem Sie telefonisch vorbestellen, abholen oder liefern lassen – Blumen, Menü's in verschiedenen Restaurants, Fleisch, Gemüse, Brot, Dienstleistungen, Schreiner-, Maler-, Maurer-, Sanitärarbeiten usw.

Unter [www.kradolf-schoenenberg.ch](http://www.kradolf-schoenenberg.ch) oder [www.gewerbe-aachthurland.ch](http://www.gewerbe-aachthurland.ch) finden Sie die lokalen Anbieter.

Die schrittweise Lockerung der „Lockdown“-Massnahmen des Bundesrates ermöglicht es dem lokalen Gewerbe, wieder aktiv zu werden.

Das Gewerbe und die Handwerker danken Ihnen für jede Unterstützung!

## **Verwaltung über Auffahrtstage geschlossen**

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben über die Auffahrtstage wie folgt geschlossen:

**Donnerstag, 21. Mai 2020 (Auffahrt)**

**Freitag, 22. Mai 2020 (Brückentag)**

Bei Todesfällen ist das Bestattungsamt unter Tel. 058/346 90 39 erreichbar. Wir danken Ihnen für das Verständnis.

*Gemeindekanzlei*

# TROCKENHEIT – verzichten Sie auf Feuer im Freien

Die letzten Monate waren Niederschläge eher selten, sodass die Natur bereits jetzt sehr trocken ist. Einzelne Kantone haben bereits ein Feuerverbot erlassen. Der beste Schutz vor Bränden in der Natur ist, auf **offene Feuer möglichst zu verzichten**. Wir bitten Sie, wenn Sie Feuer im Freien entfachen, immer die vorgesehenen Grillstellen zu benutzen und beim Verlassen der Stelle sicherstellen, dass alle Glut vollständig gelöscht ist.

## Zulässige Feuer im Freien:

- Natürliche Wald-, Feld- und Gartenabfälle sowie Strauch- und Baumschnitt, wenn sie trocken sind, dabei nur wenig Rauch entsteht und Mitmenschen nicht übermässig belastigt werden durch die Immissionen.
- August-Funken und andere Brauchumsfeuer aus trockenem Wald- oder Brennholz, naturbelassenem, nicht stückigem Holz oder aus unbehandeltem Sägerei-Restholz.
- Kleine Feuer für Picknick oder als Lagerfeuer mit trockenem, naturbelassenem unbehandeltem Holz.

## Verbotene Feuer im Freien:

- Schlagabraum darf nicht verbrannt werden. Ausnahme: Käfer-, resp. Feuerbrandholz nach Rücksprache mit dem zuständigen Amt für Umwelt.
- Alle Feuer mit Holzabfällen aus Schreinereien und Zimmereien, von Baustellen und Gebäudeabbrüchen sowie von alten Möbeln oder Verpackungen inkl. Paletten.
- Abbrennen von Hecken, Böschungen oder Ernterückständen.

## Aus den Verhandlungen des Gemeinderats

**Herzlichen Dank für die unzähligen positiven Rückmeldungen an den Gemeinderat für den Blumengruss!**

### **Rechnungs-Gemeindeversammlung vom 03. Juni 2020 wird abgesagt**

Mit der besonderen Lage und dem Versammlungsverbot ist eine Durchführung nicht möglich, auch ist nicht absehbar, wann dieses Versammlungsverbot gelockert werden kann. Der Regierungsrat hat am 31. März 2020 die Frist zur Genehmigung der Rechnung 2019 bis zum Ende des Jahres 2020 erstreckt sowie den Gemeinden (Politisch und Schulen) verschiedene Möglichkeiten zur Einholung des Willens der Stimmberechtigten ermöglicht (RRB vom 31.03.2020). An der Sitzung vom 14. April 2020 hat der Gemeinderat aufgrund der besonderen Lage beschlossen, die geplante Gemeindeversammlung Anfang Juni ersatzlos zu streichen. Die Rechnung 2019 der Politischen Gemeinde Kradolf-Schönenberg wird Ihnen, geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger, an der Gemeindeversammlung vom 01. Dezember 2020 zur Genehmigung vorgelegt. Die Botschaft zur Rechnung 2019 mit den Jahresberichten 2019 des Gemeinderates und der Verwaltung wird Ihnen in den nächsten Wochen zur INFORMATION zugestellt und enthält auch die Informationen für die Genehmigung im Dezember. Wir bitten Sie bei Fragen oder Unklarheiten zur Rechnung direkt mit dem Gemeindepräsidium Kontakt aufzunehmen.

### **Information zum Thema Tempo 30 Zonen**

Die Diskussion um Tempo 30 Zonen in unserer Gemeinde läuft seit längerem. Im Speziellen wurde das Gebiet Thurfeldstrasse bis Poststrasse in Schönenberg mehrfach erwähnt. Offene und versteckte Geschwindigkeitsmessungen im besagten Gebiet haben unterschiedliche Ergebnisse ergeben, jedoch ohne massive Überschreitungen wie es zum Beispiel an der Oberfeldstrasse Kradolf im vergangenen Jahr der Fall war. Eine Petition zur Prüfung einer Tempo 30 Zone hat den Gemeinderat dazu bewogen, weitere Schritte einzuleiten. Ein Expertengutachten zu Tempo 30 zeigt, dass das untersuchte Gebiet «Thurfeld Schönenberg» im Wesentlichen siedlungsorientierte Nebenstrassen innerorts umfasst, welche teilweise über ein Trottoir verfügen. Die Einrichtung einer Tempo 30 Zone wäre gesetzlich gesehen ohne bauliche Massnahmen möglich, wobei eine öffentliche Auflage erforderlich wäre. Eine Herabsetzung der zugelassenen Höchstgeschwindigkeit könnte zur Sicherheit beitragen.

Im Sinne einer demokratischen Beteiligung der betroffenen Bevölkerung hat der Gemeinderat beschlossen, für alle Einwohner der Politischen Gemeinde Kradolf-Schönenberg eine Informationsveranstaltung durchzuführen, um ein Stimmungsbild abzuholen. Die erwartete deutliche Befürwortung der Einführung einer Tempo 30 Zone blieb aus – es zeigte sich jedoch ein stark gespaltenes Meinungsbild.

Einige Wochen nach der Informationsveranstaltung wurde dem Gemeinderat eine weitere Petition «Für einen rücksichtsvollen Strassenverkehr in Kradolf-Schönenberg ohne Tempo 30 Zonen» mit Unterschriften aus dem gesamten Gemeindegebiet eingereicht.

Der Gemeinderat nimmt die Bedenken zur Geschwindigkeit und zur Sicherheit, welche formuliert wurden, ernst. Es ist aktuell jedoch keine erhöhte Gefährdung der schwächeren Verkehrsteilnehmer erkennbar. Der Einführung einer

Tempo 30 Zone kann der Gemeinderat aufgrund unseres demokratischen Verständnisses momentan nicht zustimmen. Es ist uns aber sehr wohl bewusst, dass wir der Verkehrssicherheit im Gebiet «Thurfeld Schönenberg» mehr Beachtung schenken möchten.

Der Gemeinderat hat daher beschlossen, mit niederschweligen Massnahmen im Sinne von Markierungen die Aufmerksamkeit der motorisierten Verkehrsteilnehmer zu erhöhen und damit zu rücksichtsvollerem Fahren im besagten Gebiet anzuhalten. Wir sind überzeugt, mit diesen Massnahmen das Bewusstsein für unterschiedliche Verkehrsteilnehmer deutlich zu erhöhen und damit einen Beitrag zur Sicherheit für alle Verkehrsteilnehmer leisten zu können. Die erwähnten Massnahmen werden voraussichtlich im Frühsommer umgesetzt werden.

### **WW-Projekt Sanierung Wasserleitung Kanzleistrasse + Obstgartenstrasse, Schönenberg**

Im Zusammenhang mit dem WW-Projekt Sanierung Wasserleitung Kanzleistrasse + Obstgartenstrasse, Schönenberg, hat die Gemeindeversammlung vom 02.12.2019 dem Kreditbegehren von 185'000 Franken für dieses Projekt zugestimmt. Der Gemeinderat vergibt folgende Aufträge:

- Bauarbeiten für Werkleitungen an die Firma Bürgi Tief- und Strassenbau GmbH, Bischofszell, zum Pauschalpreis von CHF 78'000.- inkl. MwSt.
- Installation Wasserleitung an die ARGE Köchli/Munz AG, Schönenberg, zum Preis von CHF 63'626.25 inkl. MwSt.

### **Gemeindestrassen: Schlussabrechnung Strassensanierungsprogramm 2019**

Mit dem Sanierungsprogramm 2020-2025 hat der Gemeinderat am 09.09.2019 folgende Projekte in der Höhe von CHF 95'000.- bewilligt: Deckbelag Heimatstrasse, Schönenberg; Deckbelag Buchzelg, Neukirch; Deckbelag Radweg, Buhwil. Gegenüber dem Budget von total CHF 110'000.- haben sich Mehrkosten von CHF 4'398.80 und gegenüber dem Sanierungsprogramm Mehrkosten von CHF 19'398.80 ergeben. Folgende Projekt wurden mit den Strassensanierungen 2019 zusätzlich ausgeführt: Im Zuge der Sanierung der Istighoferstrasse wurde gleichzeitig auf der Dorfstrasse im Einlenkerbereich in die Istighoferstrasse das Trottoir und die Abschlüsse im Brückenbereich saniert ebenso wurde gleichzeitig die Auffahrt zur Gasreduktionsstation im Bereich Hardbach in einem Teilstück mit Belag versehen.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Schlussabrechnung im Betrag von CHF 114'398.80 über das Strassensanierungsprogramm 2019 und somit eine Budgetüberschreitung von CHF 19'398.80.

### **Gemeindestrassen: Strassensanierungsprogramm 2020: geplante Arbeiten**

In der Erfolgsrechnung sind total CHF 108'000.- vorgesehen und über die Investitionsrechnung verbucht werden muss gemäss HRM2 (Aktivierungsgrenze: CHF 50'000.-) der Vollausbau/Deckbelag für die Poststrasse und den Grüntalweg in Schönenberg im Betrage von CHF 130'000.-.

Poststrasse und Grüntalweg	Schönenberg	Vollausbau / Deckbelag	130'000.-
Ruhberg Deckbelag	Kradolf	Microbelag / OB	35'000.-
Buhwilerstrasse Deckbelag	Schönenberg	Deckbelag	
Hinterdorfstrasse, 293m2	Schönenberg	Deckbelag	20'000.-
Einlenker Hauptstrasse bis Bahnübergang (Bahnhof)	Kradolf	Randabschlüsse, Deckbelag	Option (30'000)
Quellenstrasse bei Reithalle	Kradolf	Kiesstrasse verbreitern (Steinackerstrasse)	13'000.-
Erschliessung Steiagger, Anteil Feldstrasse und Ebnet	Schönenberg	Vollausbau Anteil	40'000.-

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig das Strassensanierungsprogramm 2020 gemäss obiger Ausführungen und Erwägungen.

### **Geografisches Informationssystem (GIS), Generelle Entwässerungsplanung GEP: Erfassung Strassenentwässerung, Digitalisierung; Projekt- und Kreditgenehmigung mit Auftragsvergabe**

Mit dem neuen kantonalen Geoinformationsgesetz wurde der Leitungskataster gesetzlich verankert. Die Gemeinden sind damit in der Verantwortung, einen Leitungskataster zu führen. Die Werkeigentümer sind verpflichtet, die Leitungen digital zu erfassen. Im Abwasser wurden mit der Umarbeitung der bestehenden digitalen Werkdaten nach dem GIV-Modell TG12 und der Erfassung der Meliorationsleitungen bereits erste Massnahmen erstellt. Die nächsten Schritte sind die Erfassung von Gemeindestrassenentwässerungen und Liegenschaftsentwässerungen ab dem ersten Schacht der jeweiligen Grundstücke. Aufgrund der engen Verknüpfung zwischen Gemeindestrassen- und Liegenschaftsentwässerungen wird empfohlen, diese zusammen aufzunehmen. Damit müssen Pläne oder bisherige Aufnahmen nur einmal aufbereitet werden. Allfällige Messungen können ebenfalls zusammen erstellt werden.

Total Strassenkilometer mit Strassenentwässerung ca. km 32.5  
 Kostenschätzung für die Erfassung der Strassenentwässerung:  
 - im GIS noch zu erfassen mit Ausführungsplänen ca. CHF 3'000.-  
 - noch zu messen und im GIS zu erfassen ca. CHF 48'000.-

Für die Erfassung der Strassenentwässerungen im Abwasserkataster genehmigt der Gemeinderat einstimmig das Projekt und den dafür benötigten Kredit von CHF 51'000.- sowie die Vergabe der auszuführenden Arbeiten an die Firma NRP Ingenieure AG, Weinfelden, als Kostendach. Der Kredit wird innerhalb der Jahre 2020/21/22 benötigt. Je nach Budgetsituation des betreffenden Jahres werden die Arbeiten ausgeführt.

### **Sanierung Bachauslass Buechbach Dorfstrasse 11, 9215 Buhwil: Projekt- und Kreditgenehmigung mit Auftragsvergabe**

Die zu erwartenden Gesamtkosten des Sanierungsprojekts belaufen sich auf CHF 70'328.-.

Es sind Beteiligungen von den anstossenden Eigentümern vorgesehen. Die wasserbauliche Bewilligung für die Sanierung des Bachauslasses auf den Parzellen Nr. 6730 und 6735 wurde vom Amt für Umwelt mit dem Entscheid Nr. 41/07 vom 04.02.2020 erteilt.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig das Projekt «Sanierung Bachauslass Buechbach, Buhwil» samt dem dafür benötigten Kredit von CHF 71'000.- inkl. MwSt.

Der Auftrag für die Sanierungsarbeiten «Flügelwände und Bachverbauung» wird vergeben an die Firma Tschanen AG, Müllheim, zum Nettopreis von CHF 41'615.50 inkl. MwSt.

### **Ersatz Audio-Anlage Mehrzweckhalle Kradolf, VSG Region Sulgen: Antrag auf Kostenbeteiligung**

Die Lautsprecheranlage in der Turnhalle/MZH Kradolf musste ersetzt werden. Die Anlage steht wöchentlich und an vielen Wochenenden diversen Nutzern, auch ausserhalb des Schulbetriebes, zur Verfügung, ebenso steht die Anlage für offizielle Anlässe der Gemeinde zur Verfügung. Die VSG Region Sulgen hat durch die Firma Wick Audio AG, Kradolf, das Ganze aufgegleist und realisiert. Die Gesamtkosten belaufen sich auf CHF 15'362.85.

Darin enthalten sind Lautsprecher Turnhalle und Bühne, Verstärker, Mischpult und Funkmikrofone.

Der Gemeinderat stimmt einer Kostenbeteiligung (zu einem Fünftel) von CHF 3'073.- für den Ersatz der Audio-Anlage in der Mehrzweckhalle Kradolf einstimmig zu.

### **Kanalisation (Schmutz- und Meteorwasser): ausgeführte Arbeiten 2019: Genehmigung Schlussabrechnung**

Im Budget werden jeweils CHF 190'000.- für jährliche Kanalisationssanierungen (ordentlicher Unterhalt) über die Erfolgsrechnung vorgesehen. Es wurden folgende Arbeiten im 2019 ausgeführt:

- Buhwilerstrasse, Schönenberg
- Ruhberg, Kradolf (Wasserhöchstdruck)
- Bachwis/Gere, Neukirch (Inliner/Robotersanierung)
- Aspenrüti/Buchzelg, Neukirch (Robotersanierung, Spülen & TV, Wasserhöchstdruck)

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Schlussabrechnung im Betrage von rund CHF 181'000.- über die ausgeführten Kanalisationsarbeiten 2019 (inkl. GEP-Sanierungen).

### **Kanalisation (Schmutz- und Meteorwasser): Genehmigung geplante Arbeiten 2020**

In Abhängigkeit von anderen Bauprojekten sind folgende Kanalisationssanierungsarbeiten vorgesehenen:

- Bötschmühle/Oberdorf, Buhwil (Wasserhöchstdruck)
- Rieslerstrasse, Buhwil, zwischen den Liegenschaften Frefel und Bolter (Neubau)
- Unterdorf/Hinterdorf Neukirch an der Thur (Robotersanierung)
- Brootloose, Buhwil (entlang Staatsstrasse Buhwil-Neukirch)

Der Gemeinderat genehmigt die geplanten Kanalisationssanierungen 2020 im Rahmen der budgetierten Gesamtsumme von CHF 190'000.-.

### **Sanierungsprojekt Weitenaustrasse, Schönenberg: Ingenieurarbeiten Projektleitung; Projekt- und Kreditgenehmigung sowie Auftragsvergabe**

Die Sanierung der Weitenaustrasse, Schönenberg, ist im Investitions- und Finanzplan im Jahr 2021 vorgesehen mit einer geschätzten Bausumme von rund CHF 400'000.-. Damit die nötigen Arbeiten angegangen werden können, müssen als erstes die Ingenieurarbeiten für die Projektleitung vergeben werden. Ein entsprechender Angebotsvergleich liegt vor.

Im Zusammenhang mit dem im Jahr 2021 vorgesehenen Sanierungsprojekt der Weitenaustrasse, Schönenberg, genehmigt der Gemeinderat die Ingenieurarbeiten für die Projektleitung mit einer Kreditsumme von CHF 34'000.- inkl. MwSt.

Der Auftrag für die Ingenieurleistungen wird vergeben an die Firma NRP Ingenieure AG, Weinfelden, zum Pauschalpreis von CHF 34'000.- inkl. MwSt.

### **Dienstbarkeiten, Servitute: Löschung nicht mehr benötigtes Fusswegrecht auf Parzelle Nr. 6611**

Gemäss Schreiben vom 04.03.2020 des Grundbuchamtes Weinfelden, Aussenstelle Bischofszell, ist auf der Liegenschaft Nr. 6611 von Fritz Enz, Buhwil, noch ein Fusswegrecht zugunsten der Politischen Gemeinde Kradolf-Schönenberg eingetragen. Die Dienstbarkeit wurde am 24.03.1920 eingetragen.

Das Grundbuchamt bittet im Auftrag des Grundeigentümers um Überprüfung, ob dieses Fusswegrecht noch beansprucht wird und noch Sinn macht. Auf den dahinterliegenden Grundstücken ist diese Dienstbarkeit nicht eingetragen oder bereits vor langer Zeit gelöscht worden.

Der Gemeinderat stimmt der Löschung des nicht mehr benötigten Fusswegrechtes auf der Parzelle Nr. 6611 vom 24.03.1920 einstimmig zu.

### **Bewilligung für kurzfristige Wasserentnahme**

Das Amt für Umwelt hat das Gesuch von Kurt Rüdisühli aus Sulgen für den Wasserbezug aus der Thur in Schönenberg, oberhalb Wehr, zur Bewässerung der Kulturen in der Baumschule genehmigt. Die Bewilligung erlischt bei Eintreten von genügend Niederschlägen, spätestens aber am 31. Mai 2020.

*Für den Gemeinderat: Heinz Keller, Gemeindepräsident*

## **Informationen Schwimmbad Thurfeld**

Die Vorbereitungen in diesem Jahr sind aufgrund der bekannten Situation etwas ungewiss. Es ist sehr unwahrscheinlich, dass wir Mitte Mai unsere Tore bereits öffnen können. Insbesondere hängt es von den Entscheidungen des Bundesrates ab, wann und wie wir öffnen können. Aktuell wird das Schwimmbad Thurfeld vorbereitet und könnte dann innert weniger Tage den Betrieb aufnehmen. Klar ist jedoch, dass uns diese Krise auch betrifft. Wir bitten daher um Verständnis für allfällige Unannehmlichkeiten und vor allem bitten wir Sie, mögliche Vorgaben zu befolgen. Es ist im Sinne aller, dass wir trotz Corona die Abkühlung geniessen können und das möglichst zahlreich und lange.

**Den Eröffnungstermin werden wir dieses Jahr auf der Website der Gemeinde Krادolf-Schönenberg unter Veranstaltungen kurzfristig publizieren** und in einer kommenden Ausgabe der Informationsblätter darauf hinweisen. Die Saison dauert bis zum 11. September 2020. Wir hoffen auf viele Sonnenstunden, damit Sie unsere Badi in vollen Zügen geniessen können. Das gesamte Team freut sich auf Ihren Besuch.

### **Neuerungen**

Saisonabonnemente werden dieses Jahr im Kreditkartenformat herausgegeben. Dazu bitten wir um die Ausfüllung eines Formulars vorgängig oder an einem der ersten Besuchstage. Die Kreditkarte wird extern gedruckt und braucht ca. eine Woche für die Erstellung. Sie kann dann an der Kasse abgeholt werden. Das Formular stellen wir Ihnen gerne auf Anfrage per E-Mail zu.

Neu ist Kartenzahlung möglich. Leider ist die Postcard davon ausgeschlossen. Bankkarten und Kreditkarten sind jedoch akzeptiert. Bitte geben Sie an der Kasse direkt an, wenn Sie per Kartenzahlung bezahlen möchten.

### **Vergünstigungen für die Saisonkarten**

Für die Wohnbevölkerung der politischen Gemeinde Krادolf-Schönenberg sind Gutscheine im Wert von 5.00 CHF an die persönliche Saisonkarte verfügbar. Um davon zu profitieren, können die **Gutscheine ab Anfang Mai 2020 bis 30. Juni 2020 während der Öffnungszeiten bei den Einwohnerdiensten bezogen werden – je nach Situation können diese unter Tel. 058 346 90 00 oder Email [info@pgks.ch](mailto:info@pgks.ch) vorbestellt und nach Vereinbarung abgeholt werden.** Gegen Abgabe dieses Gutscheins ist die Saisonkarte an der Schwimmbadkasse entsprechend günstiger.

Für Jugendliche mit einem Jugendsparkonto der Raiffeisenbank kann ein Gutschein im Wert von 10.00 CHF bezogen werden. Der Bezug kann am Schalter der Raiffeisenbank Sulgen vorgenommen werden.

### **Eintrittspreise**

Die Kosten für die Saisonkarten betragen: Kinder 40.00 CHF; Lehrlinge 55.00 CHF; Erwachsene 80.00 CHF (jeweils zuzüglich 5 CHF Depot für die Karte)

für Einzeleintritte: Kinder 3.00 CHF; Lehrlinge 4.00 CHF; Erwachsene 6.50 CHF; Gastro-Ticket 3.00 CHF (wird bei Konsumation am Kiosk zurückerstattet)

Gruppeneintritte ab 15 Personen: 4.00 CHF pro Person vorausgesetzt die Gruppe betritt gemeinsam das Schwimmbad und der Betrag wird durch eine Person über den Gesamtbetrag beglichen. Ab 18.00 Uhr 2.00 CHF pro Person.

*Vorstand Genossenschaft Schwimmbad Thurfeld*

## **Strassensperrung**

### **Buhwiler-/Hinterdorfstrasse Schönenberg an der Thur**

Zum Abschluss der Sanierung der Buhwiler- und Hinterdorfstrasse Schönenberg an der Thur wird der Deckbelag eingebaut. Dazu ist eine erneute **Sperrung der Strasse vom 11. Mai 2020, bis 15. Mai 2020**, notwendig (Vorbehalt Witterung). Eine entsprechende Umleitung wird signalisiert. Wie bedanken uns für Ihr Verständnis.

*Bauverwaltung*

# Sanierung Wasserleitung Kanzlei- und Obstgartenstrasse Schönenberg

Am Montag, **20. April 2020**, wurde mit den Arbeiten für die Sanierung der Wasserleitung an der Kanzlei- und Obstgartenstrasse in Schönenberg begonnen. **Die Bauarbeiten dauern ca. 6 – 8 Wochen.**

Die Zufahrt zu den Liegenschaften ist erschwert und teilweise nicht möglich. Die Bauunternehmung ist bemüht, die Zufahrt zu den einzelnen Grundstücken für Anwohner und Anstösser zu gewährleisten. Vereinzelt sind kurze Teilsperrungen jedoch unumgänglich.

Die Beteiligten werden sich darum bemühen, die Unannehmlichkeiten möglichst gering zu halten. Wir danken im Namen der Bauherrschaft für Ihr Verständnis.

Für allfällige Fragen, Anregungen oder Anliegen steht die Bauleitung (Kurt Hungerbühler AG, 071 / 642 74 30) oder die Bauverwaltung (058 / 346 90 20) gerne zur Verfügung. *Bauverwaltung*

## Altmetallsammlung

Kradolf und Schönenberg	Bahnhofplatz Kradolf	Montag Dienstag	04.05.2020 05.05.2020	16.00 – 18.00 Uhr 07.30 – 11.30 Uhr
Buhwil	Maxi Areal	Dienstag	05.05.2020	16.00 – 18.00 Uhr
Neukirch	Landi Lagerhalle	Mittwoch	06.05.2020	07.30 – 11.30 Uhr

Folgende Artikel können **direkt im Container** deponiert werden: Metallwaren aller Art, Fahrräder ohne Pneus, leere Fässer, grosse Maschinen müssen zertrennt werden, lose Kleinteile in Fässer legen

Folgende Artikel können **neben dem Container** deponiert werden: Kühlgeräte, Waschmaschinen, Kochherde, Geschirrspüler, Tumbler, Boiler

**Nicht erlaubt** sind: Pneus, Felgen mit Pneus, Fernsehapparate, Elektronikschrott, mit Flüssigkeiten gefüllte Kanister und Fässer, Farben und Öle, Auto- und Trockenbatterien, Holz, Glas, Plastik Textilien, Gas-, Sauerstoff- und Azetylenflaschen. *KVA Thurgau*

## Voranzeige: Anlass «neue Pensionierte»

Werden Sie im 2020 pensioniert? Sie haben Grund zum Feiern! Bitte reservieren Sie sich das Datum **Samstag, 14. November 2020.**

Gerne laden wir alle **Damen** mit dem **Jahrgang 1956** und alle **Herren** mit dem **Jahrgang 1955** herzlich ein zum **Anlass für „neue Pensionierte“**, am Samstag, 14. November 2020 um 09.30 Uhr in der Kraftzentrale Schönenberg (ehemalige Seidenweberei). Es erwartet Sie ein Rahmenprogramm mit anschliessendem Mittagessen und endet um ca. 14.00 Uhr. Eine persönliche Einladung mit detailliertem Programm wird Ihnen geschätzte „neue Pensionierte“ im laufenden Jahr zugestellt. Über Ihr Interesse und Teilnahme freuen wir uns.

*Für den Gemeinderat Kradolf-Schönenberg,  
Uschi Kessler Ressort Soziales und Gesundheit*

## Aus den Vereinen

### Das Flossrennen 2020 ist abgesagt

Das OK Flossrennen hat entschieden, dass aufgrund der Entwicklungen rund um das Coronavirus und den damit verbundenen Einschränkungen eine Durchführung des Flossrennens 2020 nicht möglich ist. Die Gesundheit aller Flösserinnen und Flösser, Zuschauerinnen und Zuschauer sowie unseren Helferinnen und Helfer hat für uns oberste Priorität. Wir bedanken uns bei allen Flossmannschaften, Sponsoren und Helferinnen und Helfern, die sich bereit erklärt haben, an diesem Anlass mitzuwirken. Dieses Engagement, welches das Mammut Flossrennen jedes Jahr erfährt, schätzt das OK sehr. Wir freuen uns bereits auf das Flossrennen 2021 und hoffen, dass wir wieder auf dieselbe Unterstützung zählen dürfen.

Das OK Flossrennen lanciert im Herbst erstmals einen Infoabend. An diesem Anlass werden alle interessierten Personen eingeladen, welche «Flossrennen-Luft» schnuppern möchten. In lockerer Atmosphäre werden die wichtigsten Regeln unverbindlich, kurz und bündig erklärt. Detaillierte Infos diesbezüglich gibt es ab Sommer/Herbst 2020. Wir freuen uns jetzt schon auf ein breites und motiviertes Publikum!

*OK Flossrennen*

**Termine Mai 2020**  
**(vorbehältlich weiterer behördlicher Massnahmen!)**

Wann?	Wer?	Was? Wo?
Diverse Daten	Malatelier & Kursraum, Jasmin Müller, Weitenaustrasse 7, Schönenberg	div. Kurse für Kinder (ab 4 Jahre) und Erwachsene: Anmeldung und Infos unter 079 692 32 71 oder <a href="http://www.teetime.ch">www.teetime.ch</a>
Diverse Daten	Maja Yücel-Stucki, Thurbruggstrasse 14, Schönenberg	div. Kurse für Kinder und Erwachsene: Anmeldung und Infos unter 079 412 99 56 oder <a href="http://www.rotkehlchen.ch">www.rotkehlchen.ch</a>
letzter Freitag im Monat	Braustübli/Brauerei Chällerbreu Buhwil	Braustübli ab 17.00 Uhr offen, Dorfstrasse 11, 9215 Buhwil
04.+05.05.2020	Gemeinde	Metallsammlung in Kradolf
05.05.2020	Gemeinde	Metallsammlung in Buhwil
06.05.2020	Gemeinde	Metallsammlung in Neukirch an der Thur
18.05.2020	Chrabelgruppe Zwergli, Neukirch	09.00-11.00 Uhr, Poststr. 7, Neukirch, Eingang auf der Rückseite des Hauses
18.05.2020	Spielgruppe Rägäbogä	Schnuppermorgen von 09.00-11.00 Uhr, Kirchenzentrum Steinacker Kradolf
28.05.2020	Mütter- und Väterberatung	14.00-16.00 Uhr, Kirchenzentrum Steinacker Kradolf, Eingang Kirchenzentrum
29./30./31.05.2020	Fischbeizli Untermühle, Schönenberg ( <a href="http://www.fischbeizli.ch">www.fischbeizli.ch</a> )	Freitag ab 19.00 Uhr / Samstag ab 18.00 Uhr / Sonntag 11.00-20.00 Uhr offen, Reservation Tel. 071 642 42 63 oder 079 314 85 68

**Kostenlose HOTLINE für belastete Familien, Eltern und Paare der Thurgauer Bevölkerung**

Das interdisziplinäre Fachteam von famiZ in Sulgen stellt seine Hotline kostenlos zur Verfügung. Dies speziell für *belastete Familien, Eltern und Paare*, die während den besonders herausfordernden Lebenssituationen im Zusammenhang mit den COVID-19 Massnahmen Unterstützung benötigen.

Das Fachteam verfügt über ein umfassendes Fach- und Erfahrungswissen im Umgang mit Kriseninterventionen im familiären und schulischen Bereich, dem Kinderschutz sowie der Krisenintervention und der Häuslichen Gewalt.

**famiZ** HOTLINE

7-Tage Erreichbarkeit von 10:00 Uhr bis 22:00 Uhr  
[www.famiz.ch/hotlinehilfe](http://www.famiz.ch/hotlinehilfe)

Online Chat, WhatsApp, Telefon, Hausbesuch\*

\*Unter Einhaltung der aktuellen Vorgaben des Bundes bezüglich den COVID-19 Massnahmen.

Unser selber produzierter Sommerflor wächst und blüht!

Mai-Aktion Fr. 50.-

Gemischter Sommerflor im Karton  
zum selber pflanzen.



**Blumenland Müller** · Hauptstrasse 60 · 9214 Kradolf  
071 642 20 22 · [www.blumenland-müller.ch](http://www.blumenland-müller.ch)

**BLUMENLAND**

**Redaktionsschluss für die Mai-Ausgabe: Freitag, 15. Mai 2020**